

LA ENSEÑANZA BILINGÜE EN EL SIGLO XXI

Innovación, investigación y
práctica docente



Coordinación y edición
Virginia Vinuesa Benítez
Esther Nieto Moreno de Diezmas

Dykinson, S.L.

LA ENSEÑANZA BILINGÜE EN EL SIGLO XXI

Innovación, investigación y
práctica docente

Coordinación y edición
Virginia Vinuesa Benítez
Esther Nieto Moreno de Diezmas

Este libro ha sido sometido a evaluación por parte de nuestro Consejo Editorial
Para mayor información, véase www.dykinson.com/quienes_somos



*Este ebook se encuentra registrado bajo licencia Creative Commons.
Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Internacional (CC BY-NC-ND 4.0)
Para más información, consulte la web:
<https://creativecommons.org/share-your-work/licenses/>*

© Copyright by
Los autores
Madrid, 2025

Diseño de cubierta y maquetación
Ainhoa Azabal Vega

Editorial DYKINSON, S.L. Meléndez Valdés, 61 - 28015 Madrid
Teléfono (+34) 91 544 28 46 - (+34) 91 544 28 69
e-mail: info@dykinson.com
<http://www.dykinson.es>
<http://www.dykinson.com>

ISBN: 979-13-7047-060-9
DOI: <https://doi.org/10.14679/4783>

PRESENTACIÓN 7

SECCIÓN I. FUNDAMENTOS TEÓRICOS Y PERSPECTIVAS CRÍTICAS EN EDUCACIÓN BILINGÜE

SECTION I. THEORETICAL, COGNITIVE AND CRITICAL PERSPECTIVES IN BILINGUAL EDUCATION

- > **Capítulo 1. El bilingüismo alemán-español en el cerebro: implicaciones neurocognitivas para la innovación y la práctica educativa**
Rosa Isabel Abad Castro - Universidad Complutense de Madrid 9 - 18
- > **Capítulo 2. Language Ideologies in Teacher Preparation Programs**
Ricardo Gonzalez Carriedo - University of North Texas..... 19 - 31
- > **Capítulo 3. CLIL con perspectiva de género: una revisión de investigaciones recientes**
Esther Nieto Moreno De Diezmas - Universidad de Castilla-La Mancha..... 32 - 41
- > **Capítulo 4. Miradas renovadas a las altas capacidades: inclusión, reto y creatividad**
Ane Santamaría Velasco - Departamento de Educación del Gobierno de Navarra..... 42 -57

SECCIÓN II. METODOLOGÍAS Y EXPERIENCIAS EDUCATIVAS EN EL AULA BILINGÜE

SECTION II. METHODOLOGIES AND EDUCATIONAL EXPERIENCES IN BILINGUAL CLASSROOMS

- > **Capítulo 5. La enseñanza bilingüe de las ciencias: motivación y emociones en el enfoque CLIL**
María Acevedo Pliego - Universidad de Castilla-La Mancha 59 - 68
- > **Capítulo 6. Mediación escrita a partir de gráficos en niveles iniciales**
Gema Alcaraz Mármol; María Victoria Guadamillas Gómez y Ana Martín-Macho Harrison - Universidad de Castilla-La Mancha 69 - 79
- > **Capítulo 7. Facilitating Conceptual Expression in L2 Beginners through Verbal, Symbolization Training**
Junko Itokazu - University of the Ryukyus 80 - 100
- > **Capítulo 8. El discurso exploratorio como herramienta pedagógica para desarrollar el pensamiento en aulas bilingües de Primaria**
Lorena López Oterino - Universidad de Castilla-La Mancha 101 - 112
- > **Capítulo 9. Prevención de conductas disruptivas en Educación Primaria mediante el modelado de rutinas y procedimientos**
Inmaculada García Madrid - CEIP Vicente Ros, Cartagena (Murcia) 113 - 121
- > **Capítulo 10. Atención a la diversidad en la Educación Infantil Bilingüe**
Antonio Daniel Juan Rubio - Universidad de Granada 122 - 137

> Capítulo 11. La culture comme outil pédagogique dans l'apprentissage du français langue étrangère	
Concepción Porras Pérez -Universidad de Granada	138 - 148

SECCIÓN III. RECURSOS DIDÁCTICOS, MATERIALES AUTÉNTICOS Y EVALUACIÓN EN EDUCACIÓN BILINGÜE

SECTION III. DIDACTIC RESOURCES, AUTHENTIC MATERIALS AND ASSESSMENT IN BILINGUAL EDUCATION

> Capítulo 12. El potencial didáctico de las series en el aprendizaje de idiomas mediante la telecolaboración	
Alicia Benavente Álamo y María Isabel Jiménez González	
Universidad de Castilla-La Mancha	150 - 160

> Capítulo 13. Material auténtico en el aula de inglés en Primaria: The Beatles	
Ana María Pérez Cabello y Lucía Benítez Sánchez	
Universidad de Sevilla	161 - 174

> Capítulo 14. English Board Game Café: revisión sistemática y propuesta didáctica para el aula de inglés de nivel B1	
Celia Salgado Inés - Independent Researcher y Paula Villalba Pérez -	
Universitat de València	175 -187

> Capítulo 15. Rúbrica de evaluación de calidad para materiales para la enseñanza bilingüe	
Javier Suárez López - Universidad de Castilla-La Mancha	188 - 198

SECCIÓN IV. INNOVACIÓN DIGITAL Y FORMACIÓN DEL PROFESORADO EN CONTEXTOS BILINGÜES

SECTION IV. DIGITAL INNOVATION AND TEACHER EDUCATION IN BILINGUAL CONTEXTS

> Capítulo 16. Enseñanza del inglés como lengua extranjera y competencia digital docente: una revisión sistemática	
Natacha Rita Díaz-Luis - Universidad de La Laguna	200 - 212

> Capítulo 17. Vibe Coding y modelos de IA generativa: hacia una innovación efectiva en CLIL/EMI	
Rubén Juárez Cádiz - Universidad Alfonso X «El Sabio»	213 - 229

> Capítulo 18. Percepciones sobre el modelo PROMISED: una experiencia AICLE-STEAM en educación secundaria	
Susana Mata Torres - Universidad de Burgos	230- 245

> Capítulo 19. Formación docente y uso de la inteligencia artificial en Primaria y Secundaria: Proyecto Internacional PAIDEIA	
María Luisa Sierra-Huedo; Marina Aguares; Alma López-Avilés y Ana	
Cristina Romea Martínez - Universidad San Jorge	246 - 257

CLIL con perspectiva de género: una revisión de investigaciones recientes

ESTHER NIETO MORENO DE DIEZMAS 

Universidad de Castilla-La Mancha

RESUMEN

La equidad de género continúa siendo uno de los desafíos más persistentes en el ámbito educativo. La investigación ha mostrado que las brechas de género varían según la disciplina: las niñas suelen obtener mejores resultados que los niños en el aprendizaje de lenguas extranjeras, mientras que los varones tienden a destacar en matemáticas, ciencias y educación física. Este capítulo presenta una revisión de estudios empíricos que analizan el impacto de la enseñanza bilingüe, y en particular del enfoque AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras), sobre las diferencias de género en los resultados educativos. Los hallazgos sugieren que el modelo CLIL puede actuar como un nivelador de género, reduciendo o eliminando las brechas tradicionales tanto en competencia lingüística como en motivación y aprendizaje de contenidos. La evidencia revisada indica que la integración de lengua y contenido genera entornos de aprendizaje más equilibrados e inclusivos, fomentando el rendimiento académico y la implicación de niñas y niños por igual. En conclusión, la enseñanza bilingüe no solo potencia el desarrollo lingüístico y cognitivo, sino que también contribuye a la equidad educativa, ofreciendo una vía pedagógica prometedora para reducir las desigualdades de género en las aulas actuales.

Palabras clave: *equidad de género; AICLE; rendimiento educativo; motivación*

ABSTRACT

Gender equity remains one of the most persistent challenges in education. Research has shown that gender gaps vary across disciplines: girls tend to outperform boys in foreign language learning, while boys often achieve higher results in mathematics, science, and physical education. This chapter presents a review of empirical studies examining the impact of bilingual education—specifically the CLIL (Content and Language Integrated Learning) approach—on gender-based differences in educational outcomes. Findings suggest that CLIL can act as a gender equalizer, reducing or even eliminating traditional gender gaps in language proficiency, motivation, and content learning. Evidence from various contexts indicates that the integration of language and subject content creates more balanced and inclusive learning environments, fostering both academic performance and engagement for boys and girls alike. The review concludes that bilingual education not only enhances linguistic and cognitive development but also contributes to educational equity, offering a promising pedagogical avenue for addressing gender disparities in contemporary classrooms.

Key words: *gender equity; CLIL; educational achievement; motivation*

1. INTRODUCTION

En los últimos años, los estudios con perspectiva de género han cobrado una creciente importancia en el ámbito de las políticas públicas. Este auge responde a una transformación epistemológica que ha situado el análisis del género como una categoría central para comprender los diversos procesos sociales, culturales y formativos. Además, se están realizando esfuerzos considerables para promover la equidad, cuestionar las estructuras tradicionales de poder y examinar su influencia en la generación de desigualdades entre hombres y mujeres.

En educación, adoptar una perspectiva de género nos permite analizar cómo desde la escuela se reproducen o se desafían las jerarquías sociales y simbólicas. Como señala Connell (2002), la educación no es solo un espacio de transmisión de conocimientos, sino que constituye un escenario de sociabilización fundamental, en el que se negocian identidades, se internalizan valores y se configuran imaginarios sobre lo que significa “ser niño” o “ser niña”. La construcción de estas identidades e imaginarios puede dar lugar a perpetuar estereotipos que pueden incidir de manera negativa en la igualdad de oportunidades y en las elecciones de trayectorias educativas, por lo que es preciso abordar esta problemática desde una perspectiva de género.

En este marco, la investigación educativa juega un papel esencial, al aportar información para conocer la realidad en profundidad y, en su caso, poder activar el cambio educativo. En este sentido, la incorporación del género como variable estructural constituye una estrategia principal de este enfoque. El campo de estudio abarca tanto los resultados escolares diferenciados en razón del género, como las prácticas docentes, las interacciones cotidianas en el aula y yendo un paso más allá, las políticas educativas y las expectativas institucionales. Esta mirada es clave para detectar cómo la escuela puede reproducir desigualdades o, por el contrario, convertirse en un espacio para su transformación (UNESCO, 2021).

Por tanto, la integración de la perspectiva de género en el ámbito educativo constituye una herramienta de calidad para visibilizar las desigualdades en diversos aspectos tales como el acceso, los procesos y los resultados de aprendizaje. Revelar las diferencias de género es el primer paso para poder trabajar para transformar las estructuras que perpetúan las desigualdades (Francis & Skelton, 2005) y poder así abordar la educación desde un enfoque de equidad y garantizar la igualdad de oportunidades.

Las investigaciones en educación han mostrado que existen brechas de género y que éstas no se distribuyen de manera uniforme en todas las áreas del conocimiento. Por ejemplo, en lenguas y humanidades, las chicas tienden a destacar en rendimiento académico, estrategias de aprendizaje y motivación (Cameron, 2005; Gibb et al., 2008). Sin embargo, en matemáticas, ciencias o educación física, los chicos obtienen mejores resultados (OECD, 2019; Stoet & Geary, 2018). Estas diferencias ponen de manifiesto la necesidad de analizar qué factores metodológicos y socioculturales están detrás de estos hallazgos, y ponen sobre la mesa la existencia de una socialización diferencial, así como la presencia de expectativas y estereotipos de género tradicionalmente asociados a determinadas disciplinas.

En este contexto, la enseñanza bilingüe y, más concretamente, el enfoque AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras, o *Content and Language Integrated Learning*, CLIL) ha adquirido un creciente protagonismo como modelo pedagógico innovador (Nieto Moreno de Diezmas & Custodio Espinar, 2022). CLIL es la metodología más popular en la educación bilingüe, ya que se basa en el aprendizaje integrado de contenidos curriculares y competencias lingüísticas (Coyle, Hood & Marsh, 2010), de manera que ofrece al profesorado herramientas como el andamiaje, el aprendizaje activo y colaborativo, el análisis de demandas lingüísticas y cognitivas, la progresión en estrategias de aprendizaje y la integración tecnológica, entre otras, para crear así escenarios que permitan afrontar el esfuerzo cognitivo que el alumnado debe realizar para aprender nuevos contenidos vehiculados en una lengua extranjera. Es abundante la literatura que ha detectado que se trata de un enfoque eficaz para promover la mejora de las competencias lingüísticas en lenguas segundas (Nieto Moreno de Diezmas, 2016a; Pérez-Cañado, 2018, entre otros), ya que CLIL con-

sigue ampliar significativamente la exposición a la lengua extranjera dentro del horario escolar y además, crea entornos de aprendizaje más naturales y significativos, al emplear la lengua como instrumento para aprender. Además, CLIL incide positivamente en el desarrollo de habilidades cognitivas y estrategias de aprendizaje (Méndez García, 2014; Nieto Moreno de Diezmas, 2016b), y en la mejora de la motivación (Navarro Pablo & García Jiménez, 2021), la autoconfianza y la percepción de competencia (Lasagabaster, 2011; Llinares & Morton, 2017).

En los últimos años, diversos estudios han comenzado a explorar cómo las dinámicas de género se manifiestan en contextos AICLE, analizando así la contribución de este enfoque para reducir, mantener o, en su caso, ampliar las brechas entre niñas y niños. En este sentido, es preciso señalar que estos estudios parten de la hipótesis de que la enseñanza bilingüe podría favorecer una mayor equidad de género debido a que promueve metodologías más comunicativas y cooperativas y que combina elementos lingüísticos en los que tradicionalmente destacan las chicas, con elementos curriculares en los que suelen destacar los chicos.

En definitiva, explorar la intersección entre género y enseñanza bilingüe no solo permite comprender las dinámicas de aprendizaje en contextos plurilingües, sino también reflexionar sobre las implicaciones pedagógicas y sociales de los programas AICLE en relación con la equidad. Por ello, el objetivo de este capítulo es revisar los estudios más recientes que han analizado la relación entre enseñanza bilingüe y diferencias de género, con el fin de identificar patrones y poder establecer posibles orientaciones para una práctica docente más inclusiva y sensible al género.

2. METODOLOGÍA

El objetivo de este trabajo es establecer cuál es el estado de la cuestión respecto del impacto del aprendizaje integrado en las diferencias de género en el contexto de la enseñanza bilingüe. Para ello, se han considerado estudios publicados en revistas científicas y capítulos de libros que abordan esta temática desde diferentes disciplinas: lingüística aplicada, didáctica de lenguas extranjeras, psicología educativa y educación física.

La selección de la bibliografía se realizó en bases de datos académicas internacionales (Scopus, Web of Science, ERIC, Dialnet, entre otras) empleando palabras clave como *gender differences*, *CLIL*, *bilingual education*, *motivation*, *achievement*, *language learning* y *content learning*. Los trabajos incluidos abarcan un período aproximado de las dos últimas décadas, con especial atención a los estudios realizados en el contexto europeo y, particularmente, en España, donde el modelo AICLE ha tenido una amplia implantación.

La revisión se estructura en torno a las principales dimensiones donde se han identificado diferencias de género: rendimiento lingüístico, motivación y rendimiento en contenidos no lingüísticos (especialmente ciencias y educación física). A partir del análisis comparativo entre entornos CLIL y no CLIL, se pretende determinar en qué medida la enseñanza bilingüe actúa como un factor de nivelación o de reducción de las desigualdades de género.

3. RESULTADOS

Los resultados se presentan en tres tablas diferenciadas. En la tabla 1, se enumeran los principales estudios sobre el impacto del género en el desarrollo de la competencia lingüística en la lengua segunda; en la tabla 2, aparecen las investigaciones acerca de la motivación y los factores afectivos, mientras que la tabla 3, contiene el listado de las evidencias más relevantes relativas al efecto de CLIL sobre las diferencias de género en las asignaturas de contenido.

Tabla 1.
Competencia lingüística

Autor, título y revista	Año	Resultados
Basterrechea, M., Martínez-Adrián, M., & Gallardo-del-Puerto, F. Gender effects on strategic competence: A survey study on compensatory strategies in a CLIL context. <i>Revista de Lingüística Inglesa Aplicada</i> , 17(2), 105–120.	2017	Las chicas emplean más estrategias compensatorias en el aprendizaje del inglés en programas tradicionales, pero CLIL equilibra el uso estratégico entre géneros.
Roquet, H., Llopis, J., & Pérez-Vidal, C. Does gender have an impact on the potential benefits learners may achieve in two contexts compared: formal instruction and formal instruction + content and language integrated learning? <i>International Journal of Bilingual Education and Bilingualism</i> , 19(4), 370–386.	2016	CLIL reduce las brechas de rendimiento lingüístico, especialmente en producción oral.
Lahuerta, A. Analysis of Accuracy in the Writing of EFL Students Enrolled on CLIL and Non-CLIL Programmes: The Impact of Grade and Gender. <i>The Language Learning Journal</i> , 48(2), 121–132.	2017	Las chicas muestran mayor precisión escrita, pero las diferencias disminuyen en entornos CLIL.
Milla, R. & Gutiérrez-Mangado, M. J. Elección de estrategias de aprendizaje de idiomas por niños bilingües en CLIL: el efecto de la edad, la competencia y el género en aprendices de inglés como tercera lengua. <i>System</i> , 87, 102165.	2019	En CLIL los patrones de uso de estrategias se igualan entre géneros; edad y competencia influyen más que el sexo.
Graham, K. M., Kim, H., Choi, Y., & Eslami, Z. R. CLIL as a balance for female–male differences? The effect of CLIL on student writing outcomes. <i>Journal of Immersion and Content-Based Language Education</i> , 9(2), 310–335.	2021	CLIL mejora la escritura de ambos géneros y reduce diferencias observadas en la enseñanza tradicional.
Geoghegan, L. Lexical availability in multilingual CLIL: Gender-dependent differences in English and French. <i>Miscelánea: A Journal of English and American Studies</i> , (69), 15–37.	2024	CLIL favorece desempeño más homogéneo entre géneros.
Martínez Agudo, J. de D. Do CLIL programmes help to balance out gender differences in content and language achievement? <i>Language, Culture and Curriculum</i> , 35(2), 119–133.	2021	CLIL atenúa las diferencias de género en el desarrollo de la competencia en lengua inglesa.

Fuente: Elaboración propia

Los estudios sobre la relación entre género y adquisición de la lengua inglesa ponen el foco en los siguientes aspectos:

1) Estrategias de aprendizaje lingüístico (Basterrechea et al., 2017; Milla, R. & Gutiérrez-Mangado, 2019). En ambos casos, se observa que CLIL reduce las diferencias de género en la elección y tipo de estrategias de aprendizaje de lenguas extranjeras. Este hallazgo contrasta con la enseñanza no bilingüe, en la que sí que existe un uso diferenciado.

2) Análisis de destrezas lingüísticas o subdestrezas concretas (escritura y léxico). Los trabajos de Lahuerta (2017) y Graham et al. (2021) se dedican al estudio de la expresión escrita. Lahuerta (2017) recoge datos de estudiantes de educación secundaria y comprueba la existencia de diferencias a favor de las chicas en la enseñanza ordinaria. Sin embargo, en contextos CLIL de enseñanza bilingüe, esas diferencias desaparecen.

En la misma línea, aunque esta vez en educación primaria, Graham et al. (2021) observan un desempeño en escritura similar entre chicos y chicas, apenas registrando diferencias mínimas de género. Por su parte, Geoghegan (2024) estudia la disponibilidad léxica de chicos y chicas en entornos multilingües de educación secundaria con contenidos vehiculados en inglés y en francés. Los participantes contaban con 2 minutos por cada uno de estos campos: animales, comida y bebida, deporte y actividad física, medio ambiente y clima y economía y dinero, para escribir todas las palabras relacionadas. Los resultados mostraron a) una disponibilidad léxica de ambos géneros mayor en inglés que en francés, b) un impacto muy positivo de CLIL en los varones, ya que, por ejemplo, se observaron diferencias significativas entre los chicos que habían cursado economía en inglés y los que estaban un curso por debajo en el que esta asignatura se impartía en castellano y c) en general, CLIL beneficia la disponibilidad léxica y reduce las diferencias de género.

3) Estudio de la competencia lingüística. Roquet et al. (2016) y Martínez Agudo (2021) estudian diversas destrezas y concluyen que CLIL disminuye las diferencias de género que detectan en la enseñanza no bilingüe. Por ejemplo, Roquet et. al. (2016) constatan la ausencia de diferencias de género en gramática, comprensión escrita y comprensión oral.

Tabla 2.

Motivación y factores afectivos

Autor, título y revista	Año	Resultados
Doiz, A., Lasagabaster, D., & Sierra, J. M. CLIL and motivation: the effect of individual and contextual variables. <i>The Language Learning Journal</i> , 42(2), 209–224.	2014	CLIL en Educación Física favorece motivación y participación equitativa; sin diferencias significativas por género.
Fernández-Fontecha, A. Motivation and gender effect in receptive vocabulary learning: An exploratory analysis in CLIL primary education. <i>Latin American Journal of Content & Language Integrated Learning</i> , 7(2), 27–49.	2014	Las chicas muestran ligera ventaja en motivación y vocabulario en los programas ordinarios, pero en CLIL se iguala las actitudes motivacionales en razón del género.
Fernández Fontecha, A. & Andrés Canga Alonso, A. A Preliminary Study on Motivation and Gender in CLIL and Non-CLIL Types of Instruction. <i>International Journal of English Studies</i> , 14(1), 21–36.	2014	En CLIL las diferencias motivacionales entre géneros son menores que en la enseñanza tradicional.
Heras, A., Lasagabaster, D., & Sierra, J. M. The impact of CLIL on affective factors and vocabulary learning. <i>Language Teaching Research</i> , 19 (1), 70–88	2015	CLIL mejora las actitudes y la autoeficacia de ambos géneros, con efecto equilibrado en comparación con EFL.
Gallardo-del-Puerto, F. & Blanco-Suárez, Z. Gender and Motivation in Primary CLIL and Non-CLIL Settings. <i>Journal of Immersion and Content-Based Language Education</i> , 9(1), 58–84.	2021	La motivación es alta en ambos géneros; las diferencias tradicionales en favor de las chicas se reducen en CLIL.
Fernández Barrionuevo, E. & Baena Extremera, A. Motivation in Physical Education and Foreign Language Learning in CLIL Teaching: Gender Differences and Implications for Future Studies. <i>Porta Linguarum</i> , 30, 207–220.	2018	En Educación Física bilingüe, las diferencias motivacionales son mínimas; CLIL favorece la motivación intrínseca y promueve una participación equitativa.
García-Calvo Rojo, S. & Nieto Moreno de Diezmas, E. Educación Física Bilingüe-AICLE a través de la enseñanza comprensiva de los juegos: Análisis comparativo de la satisfacción intrínseca por edad y género. <i>Retos</i> , 46, 458–466.	2022	No hay diferencias significativas en satisfacción o motivación; CLIL promueve disfrute y cooperación entre géneros.

Fuente: *Elaboración propia*

Los estudios que indagan acerca del efecto de CLIL en la motivación desde una perspectiva de género pueden agruparse en dos temáticas principales:

1) Estudios sobre la motivación hacia el aprendizaje de la lengua inglesa. Los trabajos de Fernández Fontecha (2014) Fernández Fontecha y Canga Alonso (2014), Doiz et al. (2014), Heras et al. (2015) y Gallardo-del-Puerto y Blanco-Suárez (2021) coinciden en detectar altos niveles de motivación en CLIL, diferencias a favor de las chicas en entornos no bilingües y una reducción o supresión de esas diferencias en contextos de enseñanza bilingüe tipo CLIL.

2) Investigaciones acerca de la motivación hacia asignaturas de contenido impartidas en inglés. Dentro de esta taxonomía caben reseñarse dos publicaciones referidas a la educación física. Los trabajos de Fernández Barrionuevo y Baena Extremera (2018) y García-Calvo Rojo y Nieto Moreno de Diezmas (2022) arrojan conclusiones similares, al señalar el papel de CLIL para favorecer la motivación femenina y eliminar las brechas de género a favor de los chicos detectadas en investigaciones previas.

Tabla 3.
Asignaturas de contenido

Autor, título y revista	Año	Resultados
Fernández Barrionuevo, E. & Baena Extremera, A. Motivation in Physical Education and Foreign Language Learning in CLIL Teaching: Gender Differences and Implications for Future Studies. <i>Porta Linguarum</i> , 30, 207–220.	2018	CLIL en Educación Física favorece motivación y participación equitativa; sin diferencias significativas por género.
García-Calvo Rojo, S. & Nieto Moreno de Diezmas, E. Educación Física Bilingüe-AICLE a través de la enseñanza comprensiva de los juegos: Análisis comparativo de la satisfacción intrínseca por edad y género. <i>Retos</i> , 46, 458–466.	2022	No se observan brechas por género en satisfacción o actitud; CLIL promueve la cooperación y la equidad.
Martínez Agudo, J. de D. Do CLIL programmes help to balance out gender differences in content and language achievement? <i>Language, Culture and Curriculum</i> , 35(2), 119–133.	2021	CLIL cancela las diferencias de género en la adquisición de los contenidos.
Nieto Moreno de Diezmas, E. & Hill, T. M. Social science learning and gender-based differences in CLIL: A preliminary study. <i>Estudios de Lingüística Inglesa Aplicada (ELIA)</i> , 19, 177–204.	2019	Se observan diferencias significativas en ciencias a favor de los chicos en la enseñanza tradicional. En CLIL, no hay diferencias de género en el rendimiento en ciencias sociales en educación primaria.
Nieto Moreno de Diezmas, E. & Casanova-Mata, I. Do CLIL Primary School Students Understand Scientific Content? Evidence from a Gender Perspective. En Gerns, Mortimore & Breeze (eds.), <i>Integrating Language and Content in CLIL Science and Technology</i> . Mouton de Gruyter (en prensa).	En prensa	CLIL potencia la adquisición de una comprensión de contenidos científicos similar entre chicos y chicas y tampoco se observan diferencias significativas en la distribución del alumnado en niveles de logro.

Fuente: Elaboración propia

Las principales asignaturas sobre las que se ha interesado la investigación han sido educación física y ciencias. En el caso de la educación física, los estudios que abordan el género han sido mencionados en el apartado anterior. Respecto del impacto de CLIL en el aprendizaje de las ciencias, cabe destacar el trabajo de Martínez Agudo (2021) en el que, a través de análisis discriminantes y factoriales con los grupos experimental (CLIL) y de control (no CLIL) de primaria y secundaria, se determina que existían brechas de género en el

grupo control y que, sin embargo, estas diferencias se anulan en CLIL, ofreciendo así nuevas evidencias que apoyan la hipótesis del efecto de CLIL como nivelador de las diferencias de género. La misma conclusión se deriva de la investigación de Nieto Moreno de Diezmas y Hill (2018) contextualizada en educación primaria. Mientras que en el programa educativo ordinario se detectaron diferencias significativas a favor de los chicos en su desempeño en ciencias sociales, en el programa bilingüe, estas diferencias desaparecieron. Además, no se encontraron diferencias significativas en la adquisición de contenidos entre el grupo bilingüe y no bilingüe. Por su parte, en el trabajo de Nieto Moreno de Diezmas y Casanova-Mata (en prensa), se analiza la comprensión oral de contenidos científicos en entornos CLIL con una muestra de 546 participantes de sexto de educación primaria. Los resultados muestran la ausencia de diferencias significativas de género tanto en la puntuación media obtenida por chicos y chicas, como en la distribución del alumnado por niveles de desempeño, lo que indica que ambos géneros se repartieron por igual en las bandas altas, intermedias y bajas.

4. DISCUSIÓN Y CONCLUSIÓN

El análisis de las investigaciones que se aproximan a CLIL desde una perspectiva de género revela la existencia de un interés creciente en este campo, con publicaciones prácticamente circunscritas a los últimos 10 años. Se trata, pues, de una línea de estudio emergente y en expansión, que cuenta con amplias posibilidades de desarrollo y que apunta al establecimiento de nuevas direcciones en la investigación sobre el potencial de CLIL y, en concreto sobre las dinámicas de aprendizaje que genera en conexión con su efecto nivelador de las diferencias de género y la creación de escenarios educativos más inclusivos y equitativos.

Las investigaciones realizadas muestran que existe un interés particularmente notable en el contexto español, por lo constituiría una inestimable aportación al área de conocimiento el emprendimiento de estudios que recojan y presenten evidencias procedentes de áreas geográficas más diversas a nivel internacional.

En cuanto a la temática, la atención se dirige mayoritariamente a cuestiones relacionadas con la lengua meta, especialmente a la adquisición de niveles de competencia y a aspectos motivacionales y afectivos. En menor medida, se ha estudiado la adquisición de contenidos no lingüísticos desde una perspectiva de género. Este patrón no es una sorpresa en el panorama de la investigación sobre CLIL, realizada principalmente por lingüistas y, por tanto, centrada primordialmente en aspectos más puramente lingüísticos. Por ello, la necesidad de profundizar acerca del aprendizaje inclusivo en las asignaturas de contenido en contextos bilingües se perfila como una línea de mejora y prospección dentro del estudio sobre CLIL desde una perspectiva de género.

La metodología más frecuentemente empleada para analizar el impacto de CLIL en las diferencias de género es cuantitativa. La mayoría de los estudios comparan grupos bilingües y no bilingües, de manera que este enfoque permite recabar información acerca de los resultados de aprendizaje según el género en las enseñanzas tradicionales, para poder así establecer comparaciones con las dinámicas propias de entornos CLIL.

Las conclusiones de los estudios realizados hasta el momento presentan un panorama homogéneo en lo que respecta a los hallazgos, que apuntan consistentemente a que en las enseñanzas ordinarias existen brechas de género a favor de las niñas (especialmente cuando se trata de nivel de lengua y factores motivacionales) o a favor de los niños (en ciencias, matemáticas y educación física), que se diluyen o cancelan en los programas de educación bilingüe.

En definitiva, CLIL parece actuar como un factor nivelador de las diferencias de género, al crear escenarios de aprendizaje más equitativos y beneficiosos para niños y niñas. Este efecto nivelador podría estar relacionado con la propia naturaleza del enfoque, ya que consiste, precisamente, en la integración de componentes lingüísticos, en los que las niñas tienden a destacar, con elementos de contenido, lo cuales pueden resultar

más atractivos para los niños. Por tanto, CLIL parece ofrecer un entorno de aprendizaje más equilibrado en el que el rendimiento, la motivación y la implicación se distribuyen más equitativamente entre géneros. Como línea de prospección para futuros estudios, convendría complementar la perspectiva cuantitativa dominante en el área con información cualitativa y observación de aula que nos ayuden comprender cómo el enfoque CLIL consigue reducir o anular las diferencias de género y contribuir así a la equidad y la inclusión, dando solución a uno de los desafíos más persistentes en la sociedad y en el sistema educativo.

5. REFERENCIAS

- Basterrechea, M., Martínez-Adrián, M., & Gallardo-del-Puerto, F. (2017). Gender effects on strategic competence: A survey study on compensatory strategies in a CLIL context. *Revista de Lingüística Inglesa Aplicada*, 17(2), 105-120.
- Cameron, D. (2005). Language, gender, and sexuality: Current issues and new directions. *Applied Linguistics*, 26(4), 482–502.
- Connell, R. W. (2002). *Gender*. Polity Press.
- Coyle, D., Hood, P., & Marsh, D. (2010). *CLIL: Content and Language Integrated Learning*. Cambridge: University Press.
- Doiz, A., Lasagabaster, D., & Sierra, J. M. (2014). CLIL and motivation: the effect of individual and contextual variables. *The Language Learning Journal*, 42(2), 209–224. <https://doi.org/10.1080/09571736.2014.889508>
- Fernández Barrionuevo, E.; Baena Extremera, A. (2018). Motivation in Physical Education and Foreign Language Learning in CLIL Teaching: Gender Differences and Implications for Future Studies. *Porta Linguarum*, 30, 207-220. [<http://hdl.handle.net/10481/54070>]
- Fernández-Fontecha, A. (2014). Motivation and gender effects in receptive vocabulary learning: An exploratory analysis in CLIL primary education. *Latin American Journal of Content & Language Integrated Learning*, 7(2), 27–49. <https://doi.org/10.5294/4171>
- Fernández Fontecha, Almudena & Andrés Canga Alonso. 2014. A Preliminary Study on Motivation and Gender in CLIL and Non-CLIL Types of Instruction. *International Journal of English Studies*, 14(1), 21-36. <https://doi.org/10.6018/ijes/14/1/156681>
- Francis, B., & Skelton, C. (2005). *Reassessing gender and achievement: Questioning contemporary key debates*. Routledge.
- Gallardo-del-Puerto, F. & Blanco-Suárez, Z. (2021). Gender and Motivation in Primary CLIL and Non-CLIL Settings. *Journal of Immersion and Content-Based Language Education*, 9(1), 58–84. <https://doi.org/10.1075/jicb.19023.gal>.
- García-Calvo Rojo, S. & Nieto Moreno de Diezmas, E. (2022). Educación Física Bilingüe-AICLE a través de la enseñanza comprensiva de los juegos: Análisis comparativo de la satisfacción intrínseca por edad y género. *Retos*, 46, 458–466. <https://recyt.fecyt.es/index.php/retos/article/view/91685>
- Geoghegan, L. (2024). Lexical availability in multilingual CLIL: Gender-dependent differences in English and French. *Miscelánea: A Journal of English and American Studies*, 69, 15-37.

- Gibb, S. J., Fergusson, D. M., & Horwood, L. J. (2008). Gender differences in educational achievement to age 25. *Australian Journal of Education*, 52(1), 63–80.
- Graham, K.M., Haemin, K., Yunkyeong C., & Eslami, K. (2021). CLIL as a balance for female–male differences? The effect of CLIL on student writing outcomes. *Journal of Immersion and Content-Based Language Education*, 9(2), 310–335. <https://doi.org/10.1075/jicb.20007.gra>
- Heras, A., Lasagabaster, D., & Sierra, J. M. (2015). The impact of CLIL on affective factors and vocabulary learning. *Language Teaching Research*.
- Lahuerta, A. (2017). Analysis of Accuracy in the Writing of EFL Students Enrolled on CLIL and Non-CLIL Programmes: The Impact of Grade and Gender. *The Language Learning Journal*. 48(2), 121–132. <https://doi.org/10.1080/09571736.2017.1303745>.
- Lasagabaster, D. (2011). English achievement and student motivation in CLIL and EFL settings. *Innovation in Language Learning and Teaching*, 5(1), 3–18.
- Llinares, A., & Morton, T. (2017). *Applied linguistics perspectives on CLIL*. John Benjamins.
- Martínez Agudo, J. de D. (2021). Do CLIL programmes help to balance out gender differences in content and language achievement? *Language, Culture and Curriculum*, 35(2), 119–133. <https://doi.org/10.1080/07908318.2021.1942033>
- Méndez García, M.C. (2014). A Case Study on Teachers' Insights into Their Students' Language and Cognition Development Through the Andalusian CLIL Programme. *Porta Linguarum*, 22, 23-39.
- Milla, R., & Gutiérrez-Mangado, M.J. (2019). Elección de estrategias de aprendizaje de idiomas por niños bilingües en CLIL: el efecto de la edad, la competencia y el género en aprendices de inglés como tercera lengua. *System*, 87. doi: 10.1016/j.system.2019.102165
- Navarro Pablo, M.; García Jiménez, E. (2018). Are CLIL Students More Motivated? An Analysis of Affective Factors and their Relation to Language Attainment. *Porta Linguarum*, 29, 71-90. [<http://hdl.handle.net/10481/54023>]
- Nieto Moreno de Diezmas, E. (2016^a). The impact of CLIL on the acquisition of language competences and skills in L2 in primary education. *International Journal of English Studies*, 16(2), 81–102. <https://doi.org/10.6018/ijes/2016/2/239611>
- Nieto Moreno de Diezmas, E. (2016^b). The impact of CLIL on the acquisition of the learning to learn competence in secondary school education in the bilingual programmes of Castilla-La Mancha. *Porta Linguarum*, 25, 21–34.
- Nieto Moreno de Diezmas, E., & Custodio Espinar, M. (2022). *Multilingual Education under Scrutiny. A Critical Analysis on CLIL Implementation and Research on a Global Scale*. Berlin, Germany: Peter Lang Verlag.
- Nieto Moreno de Diezmas, E. & Hill. T.M. (2019). Social science learning and gender-based differences in CLIL: A preliminary study. *Estudios de lingüística inglesa aplicada (ELIA)*, 19, 177–204. <https://doi.org/10.12795/elia.2019.i19.08>

- Nieto Moreno de Diezmas, E. & Casanova-Mata, I. (in press) Do CLIL Primary School Students Understand Scientific Content? Evidence from a Gender Perspective. En P. Gerns, L. Mortimore and R. Breeze (Eds.), *Integrating Language and Content in CLIL Science and Technology*. Mouton de Gruyter.
- OECD. (2019). *PISA 2018 Results (Volume II): Where all students can succeed*. OECD Publishing.
- Pérez–Cañado, M. L. (2018). CLIL and educational level: A longitudinal study on the impact of CLIL on language outcomes. *Porta Linguarum*, 29, 51–70. <https://doi.org/10.30827/digibug.54022>
- Roquet, H., Llopis, J., & Pérez–Vidal, C. (2016). Does gender have an impact on the potential benefits learners may achieve in two contexts compared: formal instruction and formal instruction + content and language integrated learning? *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 19(4), 370–386. <https://doi.org/10.1080/13670050.2014.992389>
- Stoet, G., & Geary, D. C. (2018). The gender-equality paradox in science, technology, engineering, and mathematics education. *Psychological Science*, 29(4), 581–593.
- UNESCO. (2021). *Reimagining our futures together: A new social contract for education*. UNESCO Publishing.